

DR. GUSTAV HARPNER
freundschaftlichst gewidmet

Cassel
*
Staatl. Lotterie-Einnehmer
*
Augsburg

DIE TOTEN AUGEN

Eine Bühnendichtung

von

HANNS HEINZ EWERS

und

MARC HENRY

Musik von

EUGEN D'ALBERT.

¶

Vollständiger Klavierauszug mit Text. (OTTO SINGER) ..	M. 16,—
Vollständiger Auszug für Klavier allein mit beigelegtem Text. (JOHANNES DOEBBER) ..	„ 10,—
Potpourri für Klavier mit beigelegtem Text. (F. H. SCHNEIDER)	3,—
Melodien für Klavier zu vier Händen. (F. H. SCHNEIDER) ..	„ 3,—
Melodien für Violine und Klavier. (F. H. SCHNEIDER) ..	„ 3,—
Amor und Psyche. (Lied der Myrtole) HOCH. TIEF ..	„ 1,50
Amor und Psyche. Für Klavier (PAUL GRAENER) ..	„ 1,50
Phantasie. Für Orchester (G. PAEPKE) ..	„ 8,—
Phantasie. Für Salonorchester (G. PAEPKE) ..	„ 6,—
Textbuch ..	„ 4,—

zuzüglich Teuerungszuschlag

Eigentum der Verleger für alle Länder

Aufführungsrecht vorbehalten



ED. BOTE & G. BOCK

BERLIN W. 8

Gegründet 1838

Die toten Augen

von

Eugen d'Albert

758339

M
33
A333t

Vorspiel

Bearbeitung von
Johannes Doebber

Sehr mäßig bewegt

Klavier

p *f* *p* *f* *p molto espr.*

f *p* *mf*

mf *p* *dim.*

f *dim.* *p* *dim.* *pf*

p

2/18/1904

Aufführungsrecht vorbehalten
Copyright 1917 by Ed. Bote & G. Bock, Berlin

Eigentum der Verleger für alle Länder

B. & B.
18663

Ed. Bote & G. Bock, Berlin

First system of musical notation, featuring a grand staff with treble and bass clefs. The music includes a melodic line in the treble clef and a bass line in the bass clef. Fingerings '2 1' are indicated above the treble staff. The key signature has one sharp (F#) and the time signature is 12/8.

Second system of musical notation, continuing the piece. It features a grand staff with treble and bass clefs. Fingerings '2 1' are indicated above the treble staff. The key signature has one sharp (F#) and the time signature is 12/8.

Third system of musical notation, including a dynamic marking *espress.* and a piano marking *p*. The system shows a grand staff with treble and bass clefs. The key signature has one sharp (F#) and the time signature is 12/8.

Fourth system of musical notation, featuring a grand staff with treble and bass clefs. The key signature has one sharp (F#) and the time signature is 12/8.

Fifth system of musical notation, featuring a grand staff with treble and bass clefs. The key signature has one sharp (F#) and the time signature is 12/8.

Sixth system of musical notation, including dynamic markings *p* and *cresc.* and the instruction *etwas steigern*. The system shows a grand staff with treble and bass clefs. The key signature has one sharp (F#) and the time signature is 12/8.

First system of the musical score. It consists of two staves (treble and bass clef). The music is in a key with two flats (B-flat and E-flat) and a 4/4 time signature. The first staff has a melodic line with slurs and accents. The second staff has a more rhythmic accompaniment. Dynamics include *ff* (fortissimo) and *dim.* (diminuendo).

Second system of the musical score. It continues the two-staff format. The first staff has a melodic line with slurs. The second staff has a rhythmic accompaniment. Dynamics include *p* (piano).

Third system of the musical score. It continues the two-staff format. The first staff has a melodic line with slurs and accents. The second staff has a rhythmic accompaniment. Dynamics include *cresc.* (crescendo), *ff* (fortissimo), and *esp. p.* (espressivo piano). The tempo instruction "Etwas lebhafter" (Somewhat more lively) is written above the staff. The time signature changes to 3/4.

Fourth system of the musical score. It continues the two-staff format. The first staff has a melodic line with slurs. The second staff has a rhythmic accompaniment. The time signature is 3/4.

Fifth system of the musical score. It continues the two-staff format. The first staff has a melodic line with slurs and accents. The second staff has a rhythmic accompaniment. Dynamics include *drängend* (driving) and *cresc.* (crescendo).

Sixth system of the musical score. It continues the two-staff format. The first staff has a melodic line with slurs and accents. The second staff has a rhythmic accompaniment. Dynamics include *f* (forte), *dim.* (diminuendo), and *p* (piano). The tempo instruction "A nachlassend" (Andante, decelerating) is written above the staff.

mf

drängend

nachlassend

cresc.

f

dim.

p

espr.

a tempo

cresc.

f

cresc.

ff

First system of musical notation. The right hand features a complex texture with triplets and a 'riten.' (ritardando) marking. The left hand has a steady accompaniment. A dynamic marking of *fff* (fortississimo) is present.

Second system of musical notation. The tempo is marked 'Ruhiger.' (more calmly). The right hand contains several triplet figures. The left hand continues with a consistent accompaniment. A dynamic marking of *p* (piano) is shown.

Third system of musical notation. The right hand features a melodic line with slurs and ties. The left hand accompaniment remains consistent.

Fourth system of musical notation. The right hand continues with a melodic line, showing some chromatic movement. The left hand accompaniment is consistent.

Fifth system of musical notation. The right hand has a melodic line with slurs. The left hand accompaniment is consistent. A dynamic marking of *mf* (mezzo-forte) is present.

Sixth system of musical notation. The right hand features a melodic line with slurs. The left hand accompaniment is consistent. A dynamic marking of *p* (piano) is shown.

Fließend

pp

Ruhig

(Der Vorhang geht auf)

pp

Die Bühne stellt eine hügelige, helle Landschaft dar. Es ist Abend. Der Hirt bläst ab und zu auf seiner Flöte

L.H. p

R.H.

(klingen lassen)

cresc.

f

Musical notation system 1, featuring a treble and bass clef. The treble clef contains a melodic line with fingerings (3, 1, 3, 2, 1, 2, 3, 1, 3, 1, 3, 2, 1, 1, 1) and dynamics *dim.* and *p*. The bass clef contains a simple accompaniment.

Musical notation system 2, featuring a treble and bass clef. The treble clef contains a melodic line with fingerings (1, 1, 1) and a dynamic marking *R.H.*. The bass clef contains a simple accompaniment.

Musical notation system 3, featuring a treble and bass clef. The treble clef contains a melodic line with a dynamic marking *cresc.* and *f*. The bass clef contains a simple accompaniment.

Musical notation system 4, featuring a treble and bass clef. The treble clef contains a melodic line with fingerings (1, 2, 3, 4, 5) and a dynamic marking *L.H.*. The bass clef contains a simple accompaniment.

Musical notation system 5, featuring a treble and bass clef. The treble clef contains a melodic line with a dynamic marking *dim.* and *p*. The bass clef contains a simple accompaniment.

Musical notation system 6, featuring a treble and bass clef. The treble clef contains a melodic line with a dynamic marking *p*. The bass clef contains a simple accompaniment.

Lebhaft.

Die Schnitter (hinter
Wir schnitten die

p molto cresc. *ff* *dim.* *p*

col 8^{va} basso ad lib.

der Szene vorbeiziehend)

Hal-me und la - sen die Äh-ren und ban-den die Gar - ben durchden hei-ßenden lan - gen Som - mer-tag.

ff *dim.*

Wir schritten und schnitten, wir mühten uns, knie-ten, wir la - sen und

ff *dim.* *p*

ban - den durch den langen, den ban-gen Som - mer-tag.

dim. *più p*

Der Hirt

Die Schnitter gehen heim.

Sehr ruhig

pp *(una corda)*

pp *(una corda)*

cresc. *f*

Wieder lebhaft

Die Schmitter
Wir rechten die

1
3 4 5 4 3 2

f *dim.*

col 8va basso ad lib.

Stei - ne und klop - fen die Si - cheln und schwangen die Sen - sen durch den hei - Ben, den lan - gen

Som - mer - tag. Und mü - de die Glied - er, den Rücken vom

f *dim.* *p*

col 8va basso ad lib.

Bücken ge - beugt, ziehen heim wir nach dem langen, dem ban - gen Som - mer - tag,

mf

nach dem lan - gen, dem ban - gen Som - mer - tag.

p

Der Hirt

Der A - bend fällt, zum Dor - fe zieht der Mäher

Sehr ruhig

Schar. Die Hür - de öff - ne ich für meiner Herde Ruh.

zurückhaltend

(una corda)

Bald bringt die Schäflein her der Hirtenknab'.

Bewegt

Ein Schnitter

Gruß dir, Hirte!

smorz
f *dim.*
p
sempre legato

Der Hirt

Willkommen! Willst du rasten bei mir? Gleich flammen die Scheite!

mf *dim.*

Schnitter *etwas drängend*
Ich danke dir.

(Er setzt sich zu dem Hirten)

cresc. *f* *dim.*

Der Hirt

Was fehlt dir, emsiger Mäher, daß du zu rück - - - bleibst? Nicht

a tempo
p *espr.*

Der Schnitter
heim - ziehst zum Dorf mit den Freunden? Kummer und Sehn - - sucht.

Der Hirt

Kummer?

etwas drängend

Der Schnitter
Traf

cresc. *f* *p*

nie dich ein Ver-lan-gen nach ei - - - nem, das ent - fernt war?

espr.

Der Hirt

Langsamer

Nie! Zu - - frie - - den bin ich mit mei - - ner

Her - - de! Was kuumert mich Fremdes?

Der Schnitter

Traf es dich
Wiederbewegt

nie, die Nacht vor Lie - - - be zu wa - - chen?

Der Hirt

Langsamer

Nie! Fern von den Menschen verbring ich mei - ne

Ta - ge, we - nig weiß ich von ih - rem Sehnen und Trach - ten!

Blei - be, Freund, wenn dein Herz sich

quält.

Hier findest du Frie - den!

(Er nimmt seine Flöte und präludiert)

Sehr ruhig

R.H.

L.H.

Der Hirt

Die Son-ne sinkt, heimwärts zieht meine Her-de. Lämmlein und Böcklein zur Hür-de dringt, in

Musical score for the first system of 'Der Hirt'. The piece is in 4/4 time with a key signature of three flats (B-flat major or D-flat minor). The melody is in the right hand, and the accompaniment is in the left hand. Dynamics include *p* (piano), *mf* (mezzo-forte), and *p* (piano). The melody features a series of eighth and sixteenth notes, with a prominent trill-like figure in the right hand.

Schlum - mer wiegt sich die al-te Er - de.

Musical score for the second system of 'Der Hirt'. The melody continues in the right hand, featuring a triplet of eighth notes. The left hand accompaniment consists of a steady eighth-note pattern. Dynamics include *piu p* (pianissimo) and *p* (piano). The system concludes with a fermata over the final notes.

Etwas lebhaft

Zie-hen zum Mor-gen wir aus auf die

Musical score for the third system of 'Der Hirt'. The tempo and mood change to 'Etwas lebhaft' (somewhat lively). The key signature changes to two sharps (D major or B minor). The melody is more active, with frequent sixteenth-note runs. Dynamics include *p* (piano) and *f* (forte). The system ends with a fermata.

Wei - - - de,

da bellt mein Hün - de-lein stolz.

Musical score for the fourth system of 'Der Hirt'. The melody continues in the right hand, featuring a series of eighth notes. The left hand accompaniment consists of a steady eighth-note pattern. Dynamics include *p* (piano) and *f* (forte). The system ends with a fermata.

Schäf - lein trot-tet in wol-le-nem Klei - - - de ü - ber die Hü - gel, ü - ber die

Musical score for the fifth system of 'Der Hirt'. The melody continues in the right hand, featuring a series of eighth notes. The left hand accompaniment consists of a steady eighth-note pattern. Dynamics include *p* (piano). The system ends with a fermata.

Hei - - - de, lockt meine Flö-te aus Holz.

cresc. *f* *dim.*

Zie-hen wir heimwärts ü - ber die Rai - - - ne, da bellt mein Hün-de-lein

p *p*

stolz. Schäf - lein trot - tet im A - - bend

f *p* *cresc.*

schei - - - ne, lockt mei-ne Flöte aus Holz.

f *p* *cresc.*

etwas zurückhaltend

f *dim.* *p*

Wieder langsam

p

L.H.

Die Son-ne sinkt, heimwärts zieht meine Her-de, Lämmlein und Böcklein zur Hür-de dringt, in

pp

f

dim.

Schlum - mer wiegt sich die al - te Er - de.

p

Der Schnitter

Glücklich bist du, mein Freund! Wie neid ich dir deiner See - - le

p

R.H.

L.H.

Frie - - - - den!

(Den Hügel herab kommt der Hirtenknabe mit der Herde)

Sehr lebhaft

ff

tr

tr

First system of musical notation, consisting of a treble clef staff and a bass clef staff. The treble staff contains a series of eighth notes with slurs and accents. The bass staff contains a few notes and rests, with a dynamic marking of *mf*.

Second system of musical notation. The treble staff continues with eighth notes and slurs. The bass staff has a dynamic marking of *mf* and a *dim.* (diminuendo) marking over a series of notes.

Third system of musical notation. The treble staff continues with eighth notes and slurs. The bass staff has a dynamic marking of *mf* and a *cresc.* (crescendo) marking over a series of notes.

Fourth system of musical notation. The treble staff continues with eighth notes and slurs. The bass staff has a dynamic marking of *ff* (fortissimo) and a *p* (piano) marking over a series of notes.

Der Hirt Da, sieh nur die prächtige Schar! Sieh meinen

Fifth system of musical notation, corresponding to the lyrics above. The treble staff contains the vocal line with slurs and accents. The bass staff has a dynamic marking of *mf*.

Wid-der, sehnig und stark, zieht hervor - an! Leitet sein

Sixth system of musical notation, corresponding to the lyrics above. The treble staff contains the vocal line with slurs and accents. The bass staff has dynamic markings of *mf* and *cresc.*

Volk! Sieh meine Schafe, wie sie schwer in der *espr.*

ff *dim.* *p*

Wol-le schreiten! Sieh mei-ne Lämmlein, wie sie zärt-lich sich

drän-gen und ängstlich an ihre Mut-ter! Sieh da! Wie das

f *mf* *f* *p* *cresc.*

Böcklein springt!

ff *dim.* *p* *espress.*

Viel langsamer Der Schnitter Schön ist deine Her-de!

smorz.

Fließender

Der Hirt (zum Hirtenknaben)

Warst du am Bach?

Hast du die Tie - re ge - tränkt?

p

Der Hirtenknabe

Ja,

sie tranken ge - nug.

Hirt

So komm, Knabe, setz' dich zum

pp

Mahl!

(Der Hirtenknabe rührt sich nicht)

(zum Schnitter) Hier, Freund,

greif' zu!

pp *dolce* *piu p*

(zum Hirtenknaben) Nun,

was

smorz.

zögerst du noch?

Hirtenknabe (ängstlich)

Ich... ich...

Hirt

Nun,

was

ist es?

Komm

Ziemlich bewegt

Ziemlich bewegt

her! **Hirtenknabe** (kommt näher) **Hirt** **Hirtenknabe** Ich...

Dort oben, Schäfer... So sprich doch, Knabe!

p

ich... **Hirt** Ein Lämmlein — fehlt!

f

Hirt Fehlt? Fehlt? Ist es tot?

dim. *p* *sempre dim.*

Der Hirtenknabe Ich weiß nicht. **Der Hirt** Das kleinste war es, das kecke — wie Schleh - dorn so weiß. Und was ge-

p *molto espress.*

Hirtenknabe schah? Ich weiß nicht. Noch zu Mittag sah ich es, dicht bei der Mutter. Doch wie ich sie zählte, am

dim.

Bache — am Abend — da war es fort! Hirt Schlechter Knabe! Was

p

suchtest du nicht? Hirtenknabe Ich hab es ge - sucht! Ich

mf *f* *mf*

hab es ge - sucht! Über - all! Überall hab ich ge -

f *mf*

sucht! Doch ich fand es nicht! (er schluchzt)

p *p* *mf* *p*

Der Hirt Mein Lämmchen! Mein kleines Lämm - chen!

ff *leidenschaftlich* *dim.* *p*

Der Schnitter

Ein kleines Lämmchen! Was klagst du, Hirte? Hast doch so viele!

Der Hirte
Viele

espr.

andere — doch dieses ei - - - - ne
zurückhaltend

Mäßiger

nicht!

pp

Der Schnitter

Komm, setz dich und iß! Es wird sich sicher

finden!

Hirte

Ich mag nicht

essen!

Schnitter

Zwei Suse gilt's im Kauf!

Hier, Freund, ich zahl sie dir!

Hirte

Es ist mir nicht ums

molto espr.

Geld! Be - halt dein Geld! Mein Lämmlein irrt in

Musical notation for the first system, including treble and bass staves with notes and rests.

Etwas bewegter

dunkler Nacht um - her und schreit und schreit! Nach seiner

Musical notation for the second system, including treble and bass staves with notes and rests.

Mutter schreit's, und schreit nach mir in seiner großen Angst.

Musical notation for the third system, including treble and bass staves with notes and rests.

Vielleicht reißt es der Wolf, vielleicht schlingt es der

Musical notation for the fourth system, including treble and bass staves with notes and rests.

Abgrund ein! Mein Lämm - chen, mein armes

Musical notation for the fifth system, including treble and bass staves with notes and rests.

Lämm - - - chen! Der Schnitter Hirt! — Hirt!

p *dim.*

Begreifst du meinen Kummer nun und meine Sehnsucht? **Langsam** *espr.* Der Hirt Sehnsucht?

p

Schnitter **Bewegt**
Ich fragte: „Traf nie dich ein Ver-langen nach ei - nem, das ent - fernt war?“ Du sagtest:

p *f* *p* *rit.*

„Nein!“ **Der Hirt (still)** **Wieder langsam** Ich sag - te: „Nein!“

p *pp*

Schnitter Nun, **Hirt?** **Lebhaft** **Der Hirt (springt auf)** Mein Mantel! Mein Stab!

f *espress.*

Schnitter Was willst du tun? **Hirt** Das Schäf - - - lein su - - - chen!

f *p* *f* *p*

Schnitter Jetzt zur Nacht? Hirt Jetzt! Schnitter Sä - me doch! IB dem

Mahl! Hirt Nein! (Er rafft seinen Mantel, faßt den Hirtenstab fest und steigt während des Folgenden höher und höher. Der Nein!)

Mond ist aufgegangen.) zurückhaltend Sehr mäßig bewegt

Der Hirt Gestern noch kann? ich es kaum, ein

Lämmlein gleicht ja dem an - - dern! Nun ist es

ein - - sam in wei-tem Raum, da muß ich wan - - dern!

Ein wenig bewegter

Vom Lämmlein singt nur der Wind; über - all, was ich auch tu - - e,

p

denk ich an mein ver-lor-nes Kind. Wo fänd ich Ru - - he?

cresc.
mf
p

Über Fels und über Stein *allmählich zurückhaltend* folg' ich der Spur des Ver - irr - ten, das

pp
p

ängst - - lich mit wehem Jam - - mer - schrein sucht seinen Hir - - ten.

pp dol

Wenn's Vöglein vom Ne - ste fällt, bringt ihm die Alte das Futter -

Sehr langsam

ciss. ed espress.
col Ped.

für meine Schäf - - - chen bin ich be - stellt als ih - re Mut - ter!

mf
pp
smorz.

(Erbläst seine Flöte und steigt dann in die Felsen)

pp

Noch langsamer

(verklingend) Für meine Schäf - chen bin ich be - stellt, als ih - re

mf *p* *piu p* *pp*

col Ped.

(Man hört noch des Hirten Flöte. Schnitter und Hirtenknabe schauen ihm nach.)

Fließender

Mut - ter!

p

L.H.

smorz.

R.H.
L.H.

Ende des Vorspiels

Die toten Augen

Handlung

Lebhaft

Mäßiger

Piano introduction in 4/4 time, key of D major. The piece starts with a forte (*ff*) dynamic and a tempo marking of 8. The music features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes in both hands. The tempo changes to 'Mäßiger' (moderate) and the dynamic becomes mezzo-forte (*mf*).

Der Vorhang geht auf. Morgendämmerung. Jüdische

Continuation of the piano introduction. The right hand (*R.H.*) and left hand (*L.H.*) parts are clearly marked. The dynamic is *ff p.* (fortissimo piano). The tempo is moderate. The music features a mix of eighth and sixteenth notes with some rests.

Sarah

Heut ist der Tag...

Rebecca

Wel-cher Tag?

Sarah

Der

Frauen kommen zum Brunnen.

Vocal and piano accompaniment for the first scene. Sarah's part begins with a piano (*p*) dynamic and a *cresc.* (crescendo) marking. Rebecca's part is also piano (*p*). The piano accompaniment features a mix of eighth and sixteenth notes. The dynamic for the piano part is *f* (forte).

Rebecca

lang er-sehn - - te! Ach was! Wie alle an-der-n wird er sein!

Sarah

Weißt du denn nicht,

Vocal and piano accompaniment for the second scene. Rebecca's part is piano (*p*). Sarah's part is also piano (*p*). The piano accompaniment features a mix of eighth and sixteenth notes. The dynamic for the piano part is *f* (forte).

was uns ver - kün-det ward?

Esther

Ein - zie - hen wird der Prophet in seine

Vocal and piano accompaniment for the third scene. Esther's part is mezzo-forte (*mf*) and *dim.* (diminuendo). The piano accompaniment features a mix of eighth and sixteenth notes. The dynamic for the piano part is *p* (piano).

Sarah Rebecca

Stadt. Palmen wird man ihm streuen. Und alles wird sein wie es vor-dem war.

First system of musical notation for Sarah and Rebecca. The piano accompaniment features a treble and bass clef. Dynamics include *p* (piano) and *f* (forte). The melody consists of eighth and sixteenth notes with slurs.

Sarah Esther

Nein, nein! Er wird uns er - lö - - - sen! Be - frei - - - en! Der

Second system of musical notation for Sarah and Esther. Dynamics include *p*, *cresc.* (crescendo), and *f dim.* (decrescendo). The piano accompaniment features chords and moving lines.

Sarah

Hei - - - land! Auf ihn wartet das Volk. Vie - le Wunder tat er.

Third system of musical notation for Sarah. Dynamics include *p* and *f dim.*. The piano accompaniment features a complex texture with many chords and moving lines.

Rebecca Esther

Wun - - - der? Wer hat sie ge - sehn? Je - der-man drau - ßen im Lan - de!

Fourth system of musical notation for Rebecca and Esther. Dynamics include *p* and *mf* (mezzo-forte). The piano accompaniment features chords and moving lines.

Rebecca Sarah

Bah - - - Leute aus Ga - li - lä - - - a! Er ist uns ge - wei ßagt. Glaubst du nicht, Re -

Fifth system of musical notation for Rebecca and Sarah. Dynamics include *p*. The piano accompaniment features chords and moving lines.

becca, an der Pro - phe - - - ten Wort?

Rebecca
Glau - - - ben?

Isaschar, mein Mann, lacht darüber!

Wann half uns je ein Prophet aus unserem
etwas zurückhaltend

E - - lend? Der Mann aus Nazareth tut es!

To - - - te erweckt er zum

Leben!

accel.

Rebecca (lachend)
To - - te?

(Ruth, eine ganz alte Frau,
kommt zum Brunnen)

Sarah (auf sie zu)
O Ruth, du bist

Ruhiger

alt und weißt vie - - les!

Sag der Ungläu - bigen,

daß Je - - sus ei - nem

Ruth
 Toten das Leben gab! Wahr ist's. La-za-rus hieß der Mann! Je-sus von Na-za-reth be-

Rebecca
 rührte seine Stirn, - da stand er auf vom To-ten-bett. War La-za-rus

Ruth
 reich, glück-lich, froh? Nein, er war

etwas beschleunigend

Rebecca
 e-lend und arm, krank und ge-beugt. Wennes so war, warum ihn aufwecken zu des Le-bens Qual?

etwas zurückhaltend *heftig beschleunigend*

Ruth
 Lästre nicht, Re-bec-ca! Gottes Ratschluß war es, der seine Kraft dem Propheten lieh.

Ruhig

Sarah

Die Sklavin der Grie - - - chin...

(Arsinoe kommt aus dem Hause, eine Amphora auf der Schulter)

Etwas lebhafter

p

Esther

Ar - si - - - noe...

(Arsinoe ist der alten Ruth behilflich, den Eimer hochzuziehen)

Arsinoe

Guten Morgen, alte Ruth,

p

ich will dir hel - - fen.

Ruth

Dank dir, Griechin.

Wie geht es dei-ner schö-nen Her - rin?
espress.

Arsinoe

Schön ist Myrtoele,

dim.

mächtig und reich,

und ist ge-liebt von dem be - sten Gat - - ten.

breiter

cresc. *mf*

Und doch ist sie trau-rig in e-wi-ger Blind-heit.

Sarah

O wie vie-le Frau--en

zurückhaltend

a tempo

möchten mit der schönen Griechin tau--schen!

Arsinoe

Was nützt al-le Schön--heit,

wenn nicht ein Spie-gel sie zu-rück-wirft?

Was nützt es, ge-liebt zu wer-den, wenn man es nicht

le-sen kann aus des Ge-lieb-ten Au-----gen?

Esther, Sarah und
Rebecca (unter sich)

Einschöner Ge-

lieb-ter, der Griechin Gatte! Mit schiefer Schulter. Hinkend und krumm!

Arsinoe (zu Ruth fortfahrend)

Wie oft fleht die Herrin zu den

Ruhiger

Göttern, aber sie ließen sie in e - wiger Dunkelheit. Ruth (geheimnisvoll) Eure Götter... A - ber ich sa - ge dir, Etwas bewegter

Kind: Heute wird ei-ner einziehen in Je - rusalem, der macht gehend die Lahmen und die Blinden

Arsinoe (auffahrend) sehend! Die Blinden sehend? Ruth Und gehend die Lahmen! Heut erwartet ihn das Volk in seiner Stadt.

Ho - sian - - - na werden sie rufen, dem Soh-ne Da - - vids.

Arsinoe Wie heißt er? Ruth Jesus aus Nazareth. Arsinoe Jesus - was ist das für ein Mann? Ist er ein

Viel langsamer

Ruth

Arzt? Es ist ein Mensch, der Mit - - leid hat mit

Langsam

Arsinoe (nimmt ihre gefüllte Amphora auf die Schulter)

an - dern Men - - - - - sehen. Je - - - - - sus aus

Nazareth... der Mit - - leid hat, der die Blin - - den

se - - hend macht... (Sie geht zurück ins Haus)

(Die Sonne ist inzwischen höher gestiegen, die Dämmerung gewichen. Auf dem Peristyl erscheinen Arcesius und Myrtole. Arcesius führt die Blinde mit liebender Sorgfalt)

Sehr mäßig bewegt

Myrtole
Die Sonne ging

auf. Rosige Licht-er fühle ich flirren ü - ber mei-nen to-ten Au - - gen.

Arcesius

Myr - - - to-ele,
Etwas drängend

Myr - - - to-ele,

ge - lieb - - tes Weib!

Myrtole
Dei-ner

Stimme Klang hüllt mich ein wie ein warmer Re - gen im Mai!
zurückhaltend

Arcesius

Myr - - - to-ele,
Wieder drängend

Myr - - - to-ele,

ge - lieb - - tes Weib!

Myrtole
Dei-ner

Fingerdruck hüllt mich ein wie ein weicher Man - tel beim Bad.
zurückhaltend

Arcesius Halt' ich doch, was mir das Liebste ist auf der Welt!
accelerando a tempo

So schön ist die Er - - - de, so schön ist der jun - ge Tag,

so schön der Him - - mel in der Son - ne Licht, a - - - ber

schö - - ner als al - - - les, Myr - - toele, bist du!

Myrtocle

Schön ist die Er - - de, schön ist der Him - mel und der

molto espr.

jun - ge Tag. Ach, wenn nur ein-mal mei- ne Au- gen

mf *p*

sehr zurückhalten se - - hen könnten al - le die Schön-heit! *a tempo* Arcesius Siehst du sie nicht mit

pp *espress.*

mei - - nen Augen, Gelieb - - te? Myrtocle O ja, ich se - - he sie! zurückhaltend

dim. *pp*

a tempo Du lehrtest es mich. Ich höre al - le Schönheit aus dei-nem Mun- de, ich

a tempo

etwas beschleunigend füh - le sie mit deinen gu-ten Hän-den. Und nur ei - nes, ei - - nes möcht ich

etwas beschleunigend *cresc*

Langsamer Myrtle

riten. Arcesius
sehen... Was ist es?

Dich, o Ge - lieb - ter, Dich!

O

accel.
ein - mal nur,

nur ein

riten.
ein - zi - ges

Fließend
Mal!

Arcesius (verbirgt seinen Schreck) Du

sü - - ße Frau!

Myrtle Weißt du noch, mein Herr,

wie du mich am

Arcesius
Stran - de fandest? In Korinth

unter den Ölbäumen?

Myrtle Ein armes unwissendes, blin-des

Mädchen.

Da er - zähltest du mir ein Märchen.

Arcesius Welch ein Märchen?

Myrtle

Das Märchen von Amor und Psyche!

Nie, nie

will ich es vergessen.

Psy - che wandelt durch Säu - len - hal - - len, sü - ße

pp sehr leise und zart

Klän - - ge und Sän - ge schal - len,

Ro - sen duf - ten aus gol - de - nen

Scha - len,

rei - che Schät - ze prunken und prah - len.

Ar - - me klei - ne Psy - - - che!

mf dim. p espr.

Näch - stens fühlt sie des Gat - ten Küs - se schier, als ob sie ver - ge - hen

müs - se,

hört seine Stimme in sü - ßem Ent - zük - ken,

nie a-ber darf sie den Lieb-sten er - blik - - - ken.

Musical notation for the first system, featuring piano accompaniment with triplets and a fermata.

Ar - - - me klei - - ne Psy - - - che!

Musical notation for the second system, including dynamics *mf*, *dim.*, and *p*.

Und mit klei-ner Lampe ver - stoh - - len

Musical notation for the third system, including the dynamic *espr.*

schleicht sie zu ihm auf stil - len Soh - - len, sieht den Schönsten durch se-li-ge

Musical notation for the fourth system, including the dynamic *pp*.

Stun - den, Amor, den Gott... da ist er ent - schwun - den.

Musical notation for the fifth system, including dynamics *p* and *cresc.*

Ar - - - me klei - ne Psy - - - che!

Arcesius
acceler. 0

Musical notation for the sixth system, including dynamics *mf*, *dim.*, and *p*.

LebhafterMyr - - - - - toc - le, du *accel.* bist

p *cresc.* *3*

schö - - - - - ner *rit.* als Psy - che noch!**Mäßiger**
Myrtle
Du aber, mein geliebter

ff *dim.* *p* *3*
non legato

Herr, bist schö - - - - - ner wie A - mor, der Gott!

cresc. *ff* *dim.*

Fließend

Wenn ich träume in stil-len Stunden, dann seh' ich mich vor deinem La-ger knien, die

mf *3*

klei-ne Lampe in der Hand. Und mein Auge lebt und trinkt *etwas zurückhaltend* die gött-li-che Schön -

mf *3*

a tempo *beschleunigend*

- heit dei - nes Schlum - mers! In der Haare Gold hüllt sich dein ed - les Haupt, deine

duftenden Locken fallen ü - ber die Wangen, ü - ber den weißen Nacken, und verbreiten einen solchen

zurückhaltend **Langsamer**

Glanz, daß der Lam - pe Licht davor er - bleicht! Weiß, glän -

riten. *a tempo* **Etwas drängend**

- zend, über al - les schön ist dein herrlicher Leib! Arcesius (unter inne - ren Qualen)

Myr - - toele, kein Sterblicher ist so schön wie der Lie - - be Gott.

Äußerst lebhaft

Myrtle Doch! Doch! Doch!

Du bist so schön, bist

First system of piano accompaniment. Treble and bass clefs. Key signature: three sharps (F#, C#, G#). Dynamics: *p*, *cresc.*, *f*, *p*, *molto cresc.*

schö - - - - - ner noch!

Gü - te und Schön - heit sind

Second system of piano accompaniment. Dynamics: *ff*, *dim.*, *p*.

eins,

kein Mensch auf der Welt ist so gut wie du... so muß

Third system of piano accompaniment. Dynamics: *cresc.*

du auch der Schön - - ste sein unter al - len Men - - schen!

zurückhaltend

Fourth system of piano accompaniment. Dynamics: *ff*, *dim.*

Langsamer

Arceus (gequält) O

espr.

du...

Ruhig

(Sie umhalst ihn und küßt ihn zärtlich)

Fifth system of piano accompaniment. Dynamics: *p*, *pp*.

Sixth system of piano accompaniment. Dynamics: *p sempre dolce*, *dim.*

Lebhaft

(Aurelius Galba, der römische Centurio, tritt auf)

Galba Gruß dir, Ar-ce-sius! Und dir, schöne

Musical score for the first system, featuring piano accompaniment in 4/4 time with dynamic markings like *f* and *p*.

Myrtoele, Gruß,

meines Freundes Weibl

Arcesius Aurelius Gal - ba! Was

Musical score for the second system, continuing the piano accompaniment with dynamic markings like *p*.

bringt dich so früh hier-her?

Galba Pon - - - tius,

der Landpfleger, ent - bietet dich zum Ra - te.

Musical score for the third system, featuring piano accompaniment with dynamic markings like *p* and *mf*.

Arcesius

Zum Ra-te?

Um die-se

Stun-de?

Galba

Der Ho-he-priester der

Ju-den führt ei-li-ge Kla-ge. Ein

Musical score for the fourth system, featuring piano accompaniment with dynamic markings like *f*, *dim.*, and *p*.

Fremder zieht ein in Je-ru-sa-lem,

Je - sus von Na - zareth,

(oben)

das Volk glaubt, daß

Musical score for the fifth system, featuring piano accompaniment with dynamic markings like *molto cresc.*, *ff*, and *dim.*

(unten)

er der versproch'ne Prophet, die Priester nennen ihn einen schlimmen Volksverführer - wir müssen richten.

Musical score for the sixth system, featuring piano accompaniment with dynamic markings like *smorz.*

Mäßiger Geht vor - an, edler Galba! Laßt mir den Gatten noch einen Augenblick, nur zum

mf *p* *espr.*

Arcesius (zu Galba)
Ab - scheidnehmen. Weißt du doch nicht, mein Freund, wie es schmerzt, sich von der Ge - liebten zu trennen auch auf kurze

p

Galba (halb für sich, mit glühendem Blick auf Myrtoele)
Stunden nur. Weiß ich es nicht? Doch ich weiß gut, wie es schmerzt, Unerreichbares zu

Sehr mäßig *rit.*

pp *espress.*

Rev. **Lebhaft** (zu Arcesius) *a tempo* lieben! *f* Nimm Abschied, mein Freund, *f* du drei -

- - mal Glücklicher! *riten.* *a tempo* Beim Rate erwart' ich dich! (Galba ab) *p*

Mäßig bewegt Myrtoele (zu Arcesius) *dim.* *pp* Komm, komm, Geliebter, leih mir deinen

Arm! Wie un-willkommen ist mir doch dein Freund, der dich mir *espr.*

Arcesius stiehlt! O schilt ihn nicht! Ich glaub, er leidet viel... Myrtoele Er leidet? Galba *beschleunigend*

Arcesius lei-det? Er liebt dich, Myrtoele. Gal-ba mich?

Arcesius Fühlst du es nicht? **Bewegter** Glaubst du, daß ich der einz'ge bin, der deine

Myrtoele Schön-heit sieht? Der ein-zi-ge gewiß, für den sie blüht, für dich al-

Arcesius (umfaßt sie zärtlich)

lein. Für mich! Für mich!

Ja, *poco rit.*

drei - - mal glücklich bin ich! Seit jenem Sonntag, als ich dich fand! In

Etwas breiter

dir ruht all mein Glück!

zurückhalten

Langsamer

Myrtocle Und

so, Arcesius, ruht mein Glück in dir! Und

mehr noch, mehr, viel mehr! Denn sehr zurückhaltend

accel.

cresc.

f

nichts lenkt meine to - ten Au - - gen ab, und alles das, was dir im Ar - - me ruht, was

Langsam

leis erbebet unter deinem Kuß, lebt nur für dich! Arcesius

rit. *sehr zurückhaltend* *accel.*

Myrtoele, dein schöner Leib ist der Altar, auf dem den ewigen Göttern ich meine
Bewegter, leidenschaftlich

Myrtoele Op - fer bringe. So laß dein Opfer durch die Lüfte brennen, daß sie dich gnädig hören. Arcesius Der

Wieder langsam

Priester bin ich, der das Hei - - ligtum zur allerhöchsten Schönheit treulich
Bewegt, wie zuvor

Myrtoele hü - - - tet. Wie heiß ist deiner Leidenschaften Lied! Arcesius Wie süß ist deiner

Zärtlichkeiten Klang! Myrtoele Wie hüllt mich deiner Sehnsucht Mantel ein! Arcesius Wie lockt mich deiner Seele

süßer Sang! Myrtoele Du holder Traum meiner blinden Nacht. Arcesius Du Göttin, die meinem Leben

Myrtocle lacht! Mein sü - ßer Gattel Arcesius Ich lie - be dich! *quasi glissando*

molto cresc. *ff* *dim.* *p* *pp* *a tempo*

zurückhaltend

Langsamer

(Heiße Umarmung, leidenschaftliche Küsse.)

pp

Arcesius (macht sie sanft los aus ihren Armen)

Ge-lieb - te, leb'

Myrtocle

wohl! Schon willst du ge - hen?

Arcesius

Bald bin ich zurück bei dir. (Er geht ab)

Myrtocle

Bald —

bald —

schon hallen seine Schritte den Hügel hinab.

legato

Langsam

Allein bin ich— al-lein.

Wann

kommst du?

Musical notation for the first system, including vocal line and piano accompaniment. Dynamics include *mf* and *p*. There are triplets in the piano part.

Bald! Bald!

Musical notation for the second system, including vocal line and piano accompaniment. Dynamics include *f* and *p*. There are triplets in the piano part.

Mein süßer Gat - te,

könnst ich nur einmal dich se - - hen!

Musical notation for the third system, including vocal line and piano accompaniment. Dynamics include *dim.* and *pp*. The piano part features a triplet.

Lebhaft

(Arsinoe kommt aus dem Garten, in den Armen einen mächtigen Korb, bis oben überladen mit bunten Blumen) Her - rin!

Arsinoe

Musical notation for the fourth system, including vocal line and piano accompaniment. Dynamics include *p*. The piano part features a triplet.

Myrtocle

Bist

dus,

Ar - si - noe?

Viele

Blumen bringst du vom

Musical notation for the fifth system, including vocal line and piano accompaniment. Dynamics include *p*. The piano part features a triplet.

Gar - ten her!

Wie

sie

duf - - - - ten!

Musical notation for the sixth system, including vocal line and piano accompaniment.

(Sie öffnet die Arme, wie um sich den Duft herzuwehen)

Arsinoe

Hier, lie-be Her - - rin - -

Myrtocle (befühlt ein paar Blumen)
Das sind Ro - - sen.

Welche Far - ben haben sie?

Arsinoe

Weiß!

Wiedeine Wan-gen,

schöne Myrtocle.

Und diese hier?

Arsinoe

Die sind rot,

wie deine

Lip - pen sind!

Myrtocle (greift wieder in den Korb)

Das sind Nel-ken - -

würzig und frisch!

Und Hya - zin - - then,

vie - le Hy - a - zin-then,

die duften wie schö - ner

Frau - en Leib.

Arsinoe (gibt ihr rote Blüten)

Hi - - - bis-kus, Herrin,

rote Hi -

- - - bis-kus... Myrtocle Die trag mir ins Schlaf-gemach! Stell sie zu Häupten des Lagers.
allmählich ruhiger werdend

da mögen sie schau-en mei-ner Lie - - be Träu - - - me. Glück - liche

Blü - ten... Myrtocle Glück - liche Blü - ten... (verträumt) Arsi - noe, wo,
zurückhaltend

Langsamer wo, find ich die klei- ne Lam - pe, die mei-ner Träu - me Nacht er-

hellt? Mäßig bewegt (Ktesiphar, ein ägyptischer Wunderarzt, tritt auf und geht mit vielen Verbeugungen zu den beiden Frauen.)

Arsinoe Myrtocle Herrin, da kommt Ktesiphar, der Wunderarzt. Was willst du, schlechter

Arzt? Ktesiphar Herrin, ein Tränklein bring ich Euch... Myrtocle Mach fort, fort!

f *mf* *sfz* *sfz*

Dei-ne Kunst ist schlecht! Ktesiphar Dies Tränklein hier... Myrtocle Schweig, schweig! Schick ihn fort, Ar-

mf *sfz* *sfz*

Ktesiphar Arsinoe
sinoe! So hört doch nur... Nein! Ihr habt uns be-tro - gen! Erst waren es

p *f*

Ktesiphar
Dies Pillen, dann eine teure Sal - - be! A-ber nichts half, blind ist sie wie je!
rit. *a tempo*

f *p*

Arsinoe Ktesiphar
Tränklein hilft! Nun soll es ein Tränk-lein sein! Es hilft! Sie wird se - hen!

p

Arsinoe Ktesiphar
Geht nur fort! So hört mich doch nur an! In

f *p* *piu p* *p*

Ziemlich lebhaft

The-ben fand man jüngst im Grab der Phto, der schö-nen Tochter Kö-nig Rhampsinits, die

sfz — *dim.* *p*

blind ge-boren, spä - ter sehend ward, Pa - py - rus - rol - len, eng mit Gold um - schnürt. **Arsinoe**
Du

Ktesiphar lügt! **Nein! Nein!** Ein I - sispriester sandte mir das

p *sfz*

Blatt, ich führt es aus, ich, Kte - si - phar, der Arzt! **Drei**

Tröpfchen Galle ei - ner Zi - betkatz, drei Krö - teneier, ei - ne Maulwurfzung, drei Unzen Theriak, fünf Unzen

p *sfz* *f*

Blut des Hip - po - po - ta - mus, da - zu das Herz des Ba - si - lisks! **Im Mör - ser**

f *p*

stieß ich es und mischt da-rein das Aug' des Wie-de-hopfs.

Arsinoe
Pfui! Pfui!

cresc.

Ktesiphar
Herrin, ver - sucht es nur! Nehmt es, wann

f *p*

Vollmond ist, benetzt die Li-der, trinkt den andern Teil, und sehend werdet Ihr den Tag er - schau!

p *cresc.* *f marc.*

Myrtole
Hört, Kte-si-phar! Ich kauf das Tränklein und zahl Euch je-den dreimal

sp *p*

höchsten Preis, wenn es mir hilft. Je-doch, ver - steht mich wohl: Ich halt Euch eng ver-

rit.

weich

Langsamer
wahrt! Und hilft es nicht... ruf ich die Skla-ven her und laß Euch... blenden!

p *cresc.*

1

Ktesiphar (stotternd)

Dann möcht Ihr se-hen, wie Eu-er Trank Euch hilft!

Mäch-ti-ge

Myrtocle Nun?
Herrin...

Geht Ihr den Han-del ein?

Ktesiphar Herrin - vie - leicht - viel -

Myrtocle Nun?
leicht...

Ktesiphar (sich zurückziehend)

Viel - leicht

ver-such ich's erst an ei-nem... blinden...

Hun - de...

(Myrtocle lacht grell auf)

Myrtocle

Ja, ja,

versucht's an ei-nem Hun - de!

Langsam

Myrtocle

Er kann nicht hel - fen.

Niemand kann hel - fen.

Nie wird meine Sehn - sucht ge - stillt,

mei - ne Sehn -

- sucht

nach

Mäßig

Licht!

Myrtocle Was? Arsinoe O Herrin!

Arsinoe

Darf ich sprechen?

Myrtocle Sprich, mein Kind!

Arsinoe Es mag wohl einen geben, der Euch helfen kann!

Myrtocle Mir?

Kei-ner!

Arsinoe Am Brunnen heute traf ich die alte

Ruth. Und sie sagte:

heute zieht ein Mann ein in Je - ru - sa - lem, der macht die Lahmen gehend und sehend die

Myrtocle Die Blinden sehend?
Blinden.

Arsinoe Ja, die Blinden sehend!

Myrtocle Wie heißt er?

Arsinoe Je - sus aus

Myrtocle Je - sus?...

Na - zareth.

Galba nannte den Namen! (Leiser Lärm beginnt und die Bewegung der kommenden Menge hinter der Szene) **Myrtocle** (ihren Gedanken folgend) **Arsinoe** Hörst du, Herrin, hörst du? Da naht der Zug! **Jesus** von Na-zareth... Was

ist das für ein Mann? Ein Jude, - ein Zauberdoktor? Ein Schwindler und Betrüger - wie die andern.

Arsinoe Herrin, Ruth sag - te: er sei ein Mensch,

der Mitleid habe mit

(Der Lärm wird stärker, das Volk kommt im Verlaufe auf die Szene: Juden, Frauen, Männer, Kinder, Kranke, Krüppel, Sklaven, Mägde aus den Häusern. Unter ihnen Ruth, Rebecca, Sarah und Esther. Viele haben Palmenzweige)
andern Men - - - - - schen.

Ein Jude Hier kommt er vor - bei! **Sarah** Sie

brachen auf von Bethphage. **Der Jude** Der Me - sias kommt. **Esther** Sie ziehen den Ölberg hinab. **Ein anderer Jude** Der Prophet aus

Eine sieche Frau

Sarah

Nazareth!

Bringt mich nah heran! Wenn ich nur seines Kleides Saum be-rühren kann! Er wird dir

Musical score for the first system, featuring piano accompaniment for 'Eine sieche Frau' and 'Sarah'. The score is in 3/8 time and includes dynamic markings such as *f*, *dim.*, and *p*. Fingerings like 1 3 2 1 and (b) are indicated.

Ein alter Jude (auf Krücken) helfen! Wenn er die Hand aufhebt,

Ruth Die Lahmen ge - hen! werf'ich die Krücken fort! Ein Jude Schafft Palmen her, eilt in die

Musical score for the second system, featuring piano accompaniment for 'Ein alter Jude' and 'Ruth'. The score includes dynamic markings like *f* and *p*, and fingerings such as 1 3 1 and 1 3.

Ein anderer Jude Gärten! Rebecca Es sind des Römers Gärten! Was Römer? Der Sohn Davids kommt! Ruth Ge - Ein alter Jude Brecht ihm Palmen!

Musical score for the third system, featuring piano accompaniment for 'Ein anderer Jude' and 'Rebecca'. The score includes dynamic markings like *f*, *p*, and *cresc.*, and fingerings such as 3 and 7.

(Einige eilen in die Gärten des Arcesius, Palmen zu brechen, andere kommen mit Palmen)

lobt sei, der da kommt im Namen des

Sarah Herr! Esther Er hat sein Volk gespeist! Er er - Etwas bewegter

Musical score for the fourth system, featuring piano accompaniment for 'Sarah' and 'Esther'. The score includes dynamic markings like *f* and *mf*, and fingerings such as (b).

Ein Jude löst uns von allem Leid! Er er - weckt des Jairi totes Töchterlein!

Ein anderer Jude In Jericho machte er zwei Blinde sehend! Hört

Musical score for the fifth system, featuring piano accompaniment for 'Ein Jude' and 'Ein anderer Jude'. The score includes dynamic markings like *sfz*, *dim.*, *p*, and *mf*, and fingerings such as 7 and 3.

Myrtle (erregt) Ihr, hört Ihr, Herrin? Ein lichter Strahl fällt in meine dunkle Nacht!

Ein Jude Sie

Musical score for the sixth system, featuring piano accompaniment for 'Myrtle' and 'Ein Jude'. The score includes dynamic markings like *molto cresc.*, *ff*, and *dim.*, and fingerings such as 3 and 7.

Ein anderer Jude Sarah Sie ziehen ihm entgegen von Je-
kommen! Sie kommen! Hierher führt ihn der Weg! (Zwei Männer führen
schweigend eine weiße
Eselin über die Bühne)

Rebecca Ein dritter Jude Ruth
rusalem! Da bringen sie eine Eselin. Für den Einzug des Herrn! Wie es geschrieben steht: „Sieh, dein
3 espr. 3

Esther
Kö - nig kommt zu dir, sanft - mütig, er reitet auf einem Esel.“ Auf einem
Ein Jude Seht, Leute, seht!

Ein alter Jude Maria von Magdala (ist
E - sel zieht er ein! Nur für die Armen, nur für die Kranken naht er. Für al - le kam der
Langsam

während der letzten Worte aufgetreten)
Rebecca Ein Jude
Lebhaft
Rebecca Ein Jude
Mag - dala. Rebecca Eine Rei - che! Sarah Die Sün - de - rin? Maria
Ja, die Sünderin, die
zurückhaltend

Reue trug!

Mit Narden salbt' ich des Herrn müden Fuß und trocknete ihn
Etwas langsamer, aber immer noch bewegt

espr.
p. mf p

mit meinem Haar. Vor ihm kniete ich, da er-lö-ste er mich von allen Sün -

Rebecca den! Vergibt er auch die Sünden? Maria Wer an ihn glaubt, zieht hin von ihm in

pp fp cresc.

Ein Jude Sie sind im Tal. Ein anderer Jude Sie ziehn hin - auf! Myrtoele Führ mich hin -

mfp accel. molto cresc.

Sehr lebhaft ab! Myrtoele Arsinoe Herrin, wo - hin? Ich will zu Je - - - sus! Arsinoe (zur Menge) Schafft Platz für

f dim. p

Myr - toele, des Ar - ce - sius Weib! Macht Platz! (unwillig. macht man ihnen Platz) (Mit Schwung)

cresc. f cresc.

Maria Wo - hin führst du die schöne Blinde? Myrtocle Ich will zu Jesus von

accel. *atempo* *dim.* *p* *f*

Maria Nazareth. Was willst du von ihm? Myrtocle Ich will se - - - hen!

p *f* *p*

Ein alter Jude Ein anderer Jude Der Sohn Davids kam nicht für die Fremden! Sarah Nicht für die Römer! Nicht für die Ein Jude Die Griechin will zum Pro - phe - ten!

p *mf* *p*

Rei - chen! Esther Nur für die ar - men Ju - den kam er! (Luftpause) Maria O wie wenig kennt ihr Langsamer

accel. *p* *mf* *p* *ff* *p*

Je - sus, ihr Leute aus Je - rusalem! Für al - le Menschen kam er, für al - le, die mühselig

dolce

Myrtocle Maria und be - la - den sind! Auch für mich? Auch für dich, schöne Griechin. Sag mir, warum willst du

beschleunigend *espr.* *sfz* *p*

Lebhaft

sehn?

Myrtocle Vom

Isthmus bin ich, von Ko-

First system of musical notation, featuring piano accompaniment and vocal line. The piano part includes triplets and a *p* dynamic marking.

rinth,

das ist die schönste Stadt der Welt.

Nur ich allein sah

Second system of musical notation, featuring piano accompaniment and vocal line. The piano part includes triplets and a *p* dynamic marking.

nichts von alledem.

Da lag ich oft am wei - ßen

Third system of musical notation, featuring piano accompaniment and vocal line. The piano part includes triplets and a *p* dynamic marking.

Strand und träum - - - te von

dem Licht!

Fourth system of musical notation, featuring piano accompaniment and vocal line. The piano part includes triplets, a *cresc.* marking, and a *f* dynamic marking.

Ich at - me - te der

Blu - - men sü - - ßen

Fifth system of musical notation, featuring piano accompaniment and vocal line. The piano part includes triplets, a *dim.* marking, and a *p* dynamic marking.

Duft, ich fühlte al - ler Luf - - te lin - - den Hauch,

Sixth system of musical notation, featuring piano accompaniment and vocal line. The piano part includes triplets and a *p* dynamic marking.

doch sah ich nichts!

Musical score for the first system, featuring piano accompaniment with dynamic markings *p* and *sfz*, and triplet figures in the right hand.

Lebhafter

Schön ist mein Gatte, und alle ihn erschauen,

Musical score for the second system, featuring piano accompaniment with dynamic marking *p* and the instruction *espr.*

nur ich darf's nicht,

Musical score for the third system, featuring piano accompaniment with dynamic marking *p* and the instruction *espr.*

die ihn heißer liebt, als je ein Weib geliebt!

Musical score for the fourth system, featuring piano accompaniment with dynamic marking *p* and the instruction *cresc.*

Und dar- *etwas zurückhaltend* - um will ich se- - hen!

Musical score for the fifth system, featuring piano accompaniment with dynamic marking *f*.

Etwas langsamer

Maria Griechin, nicht an den Augen hängt des Lebens Glück!

Musical score for the sixth system, featuring piano accompaniment with dynamic marking *p* and the instruction *accel.*

Wieder bewegter

Myrtle Führ mich zu ihm, der Wun - der tut! Und

Musical score for the first system, featuring a vocal line and piano accompaniment. The piano part includes triplets and dynamic markings such as *f* and *p*.

Breiter

heilt er mich, so schlägt gleich hoch der Op - fer Rauch für Zeus und Phoi - bus

Musical score for the second system, featuring a vocal line and piano accompaniment. The piano part includes dynamic markings such as *p* and *f*.

und für eu - - ren Je - ho - - va! Ein Jude Sie

Musical score for the third system, featuring a vocal line and piano accompaniment.

Viel bewegter

lä - stert hört! Der erste Jude Esther
Ein anderer Jude Ein gleiches Op-fer unserm Gott und Zeus! Laßt sie nicht durch! Die

Musical score for the fourth system, featuring a vocal line and piano accompaniment. The piano part includes dynamic markings such as *fp* and *p*.

Sarah Ein Jude Ein alter Jude
Frem-de! Die Ungläubige! Drängt sie zurück! Sie darf nicht hin!

Musical score for the fifth system, featuring a vocal line and piano accompaniment. The piano part includes dynamic markings such as *molto cresc.*, *stringendo*, and *ff*.

Viel langsamer

Maria Wer von euch darf es wagen, sich zwischen diese Frau und Jesus von Nazareth zu stellen? Ein Jude Nur für

Musical score for the sixth system, featuring a vocal line and piano accompaniment. The piano part includes dynamic markings such as *p* and *espr.*

Esther
 uns gilt sein Wort! Nur für der Ju - den Volk! Sarah Wir sind das aus-er-wähl - te

Ein Jude *allmählig zurückhaltend*
 Volk! Nur uns ist der Hei-land ver - sprochen! Maria Des Her-ren Sohn fra - - -

- get nicht nach Land, nach Her-kunft, nicht nach Stand, nach

Ansehn. Hört, ihr Leu-te von Je - rusalem, was er lehrt:

Sehr langsam

Ich bind er gu-te Hir - te, der gu-te Hir-te lässt sein Leben für seine

Schafe! Wer ist unter euch, der hundert Scha-fe hat und so er de-ren eins verliert, der nicht las-se die

neun und neunzig in der Wü-ste und hin-ge-he nach-dem ver-lo-re-nen, bis daß er es fin-de?

Und wenn er es ge-fun-den hat, so legt er's auf sei-ne A-chsel mit Freu-den, und wenn er *ein wenig stei-*

gern

heimkommt, ruft er sei-ne Freun-de und Nachbarn und spricht zu ihnen:

Wie zuvor

„Freu - et euch mit

mir,

denn ich habe mein Schäflein gefunden, das ver-lo-ren wahr!

zurückhaltend (Luftpause)

Sehr lebhaft

Ein anderer

Ein dritter

Ein Jude Jetzt sind sie ganz na - he!

Sie zie-hen un-ten vorbei!

Sie kommen nicht hier herauf!

Esther Schwingt Pal - - - - men!
Sarah Eilt ihmentge - - gen!

Ruth Ho - sian - - - - na dem

(Die Menge drängt den Hügel hinab. Einige Männer und Frauen bleiben beobachtend stehen. Ruth ergreift eine Palme und geht ab.)

Herrn! Dem Soh - - ne Da - - - - - vids!
Die Menge Ho - sian - - na! Ho - sian - na dem Herrn! Ho - sian - - na!

Herrn!

Myrtle Ich möch - te se - - - - - hen!
In Halbe übergehend

Lebhafter (♩)

Maria Ich will dich zu ihm füh - ren! Ge - denke doch der Worte: „Ent -

sag - ung ist der Lei - - - - - den - den Tu - - - - - gend!“ Ent -

sag - ung war mein gan - - - - - zes Le - - - - - ben! Ich will

se - - - - - hen!

Maria

Du mußt ver-zich-ten auf dein ei - - - - - gen Glück, um dei-ner

Näch - sten Glück zu ret - ten, der Näch - sten, die du

p *f*

liebst! Myrtocle Weil ich so heiß den Gat - ten liebe, grade

p *espress.*

darum will ich se - hen!

(Luft-pause)

Langsamer Maria So will ich dich zu ihm füh-ren, lie-be Schwester. **Sehr ruhig** Er ist ge-kom-men in die

p *dolcissimo*

Welt, ein Licht, daß, - wer an ihn glaubt, nicht in Fin-ster-nis blei-be! Glaubst du an ihn?

smorz.

Myrtocle drängend Ja! Wenn Seh-n-sucht und Hoff-nung schon Glau - - be ist! (Maria von Magdala umfaßt)

p *acceler.*

Lebhaft

Myrtoole, an der Seite wird diese von Arsinoe geführt. Alle drei gehen dem Volke nach)

cresc.

più cresc.

ff *ff sempre*

etwas zurückhaltend *Langsamer (aber Halbe)*

ff *dim.*

Die Menge (in der Ferne)
Ho - sian - na!

Ho - sian

(Das Folgende wird gesprochen) Da ist er!

Ein Jude

Sehr lebhaft
Ein anderer

Der, der da! Der auf
der Eselin reitet!

pp *accel.*

Ein Dritter Rings um ihn sind seine Jünger!

Rebecca Zwölf sind es!
Ein Jude. Seht doch die Leute...

Eine Jüdin Sie streuen ihm Palmen.

Zweiter Jude

Rebecca

Eine Jüdin

Ein Jude

Und grüne Maien_ Sie ziehen ihre Kleider aus_ Breiten sie vor ihm auf den Weg. Sie jauchzen und

schreien!

Rebecca

Zweiter Jude

Eine Jüdin

Seht, da kommt die Griechin! Laßt sehn, laßt sehn! Was

Dritter Jude

Rebecca

Erster Jude

Eine Jüdin

tut er? Er spricht zu ihr_ Nun hebt er die Hand_ Er berührt sie_ Berührt ihre

Augen_

Rebecca

Alle (durcheinander)

Heiliger Gott! Sie sieht! Sie sieht! Sie sieht! Sie sieht! Ein

Wunder! Ein Wunder!

(Von draußen auch ein gewaltiger Aufschrei des Volkes: „Sie sieht! Ein Wunder!“ Alle stürzen ab)

sehr zurückhaltend

Langsam

(Die Bühne ist völlig leer)

(Plötzlich tiefe Stille) (Von hier ab wieder alles gesungen)

Eine Stimme O Weib, wahr-lich, ich

ff pp

sa - ge dir: e - he die Son-ne zur Nei-ge geht, wirst du mir flu - chen!

Feierlich bewegt (sehr mäßig)

(Die Sonne steht senkrecht, es ist voller Mittag)

ff molto dim.

(Hinter der Szene setzt, immer mehr sich entfernend, das Jauchzen des Volkes wieder ein: „Hosianna dem Sohn Da-

p espress.

vids! Halleluja! Hosianna in der Höhe!“ - Langsam verklingt dann der Lärm)

p

(Myrtocle, sehend, stürzt auf die Bühne, atemlos. Hinter ihr her kommt Arsinoe)
Myrtocle Ein Spiegel! Ein
tr

(Myrtoele allein auf der Bühne. Ihre

Arsinoe Gleich, Herrin! (Sie eilt in's Haus)

Spiegel!

tr.

molto cresc.

ff

ff

espr.

Augen trinken das Licht. Stummes Licht)

sehr zurückhaltend

Wieder sehr mäßig be-

Myrtoele Licht!

(Luft-pause)

pp

wegt

Licht!

Überall Licht!

Wie schön ist die

dim. *p*

Er - - - de, wie schön ist der

p

Him - - - mel, wie schön ist der

Tag in der Son - - - ne Scheint Glück!

dim. *p* *espr.*

Glück! Strah - - - len-des Glück! Und es

poco cresc. *molto cresc.*

lacht mir rings die herr - - - liche Welt!

ff

Lebhaft

Arsinoe (eilt die Treppe hinab und hält Myrtoele den Spiegel hin, den diese hastig ergreift.)

Der Spiegel, Her-rin!

Ruhiger

Musical score for the first system, featuring piano accompaniment with dynamics like *dim.* and *p*, and a vocal line starting with "Der Spiegel, Her-rin!".

Myrtoele Schön bin ich, Ar - si - noe,

schön!

Musical score for the second system, featuring piano accompaniment and a vocal line starting with "Myrtoele Schön bin ich, Ar - si - noe,".

Arsinoe Wunderschön, lie-be Herrin!

Myrtoele

Arsinoe

Musical score for the third system, featuring piano accompaniment with dynamics like *mf* and *dim.*, and vocal lines for "Arsinoe" and "Myrtoele".

Rot, rot sind die Lippen... Wie die ro-ten Ro-sen so

Musical score for the fourth system, featuring piano accompaniment with dynamics like *dolce*, and vocal lines for "Myrtoele" and "Arsinoe".

rot! Myrtoele Weiß, weiß sind die Wan-gen.. Wie die weißen Li-lien so weiß!

Myrtoele

Arsinoe

(Myrtoele legt den Spiegel auf den Brunnenrand und blickt dabei in den Brunnen)

Musical score for the fifth system, featuring piano accompaniment with dynamics like *pp* and *atempo*, and vocal lines for "Myrtoele" and "Arsinoe".

Braun sind meine Locken! Wie die Locken der E - cho, der süßen Nym phel

Myrtoele Schau, schaul

Unten im Wasser - eine Nym -

Musical score for the sixth system, featuring piano accompaniment and a vocal line starting with "Myrtoele Schau, schaul".

- - phe! Arsinoe Wo, Herrin, wo? Myrtocle da, da!

(tremolo) Langsamer Guten

Tag, schöne Nympe! dich preißt Myrtocle! Stimmen aus dem Brunnen Myr - - tocle! Echo Myr-toe -

le! Myrtocle Es ist Echo, die Nympe Echo! Aus dem Brunnen E - -

Echo E - - - chol! Arsinoe Belebter O Herrin, es ist dein Bild, das dir das Wasser zurück wirft, wie der

Spiegel! Und deiner Stimme Schall wirft Echo zu - rück! (Luft-pause)

Myrtocle O die Zi - - ka - den! Mei - - ner

pp

Träu - me Ge - - spielen! Nun weiß ich warum sie

espr.

sin - gen die Kin - der des Lichts! (Sie umhalst Arsinoe) Al - les

espr.

lebt! Wasser und Bäu - me und meine toten Au - gen le - -

cresc. mf

ben! Arsinoe Schöne Herrin, auch in deines Gat - ten Au - gen wirst du dein

p

Bild schau. Myrtocle In sei - - nen Augen? Wo ist er? Wann kommt er? Ich will mich schmücken für ihn.

dim.

Schön

Viel langsamer

will ich sein

für den Ge-lieb- - - - -ten,

wenn in dieser Nacht E - -

- - ros die Fackeln

zündet - Arsinoe Schön

wie Psyche wirst du sein.

Sehr mäßig bewegt

molto ritenuto

dolcissimo con espressione

Myrtocle

Komm, hilf mich kleiden, Arsinoe!

Die kleine

Lampe brennt - -

glück - - lich ist Psy - - - - - che!

Arsinoe

Ja, Herrin! (will aus Gewohnheit

sie führen)

Myrtocle (macht sich frei, jubelnd)

Myrtocle braucht nicht mehr deine treue Hand!

Myrtocle

riten.

sieht!
a tempo

(Die beiden Frauen gehen sprin-

Musical score for the first system, featuring piano accompaniment with triplets and dynamic markings.

gend ab ins Haus)

Musical score for the second system, continuing the piano accompaniment.

Ziemlich lebhaft (Einen Augenblick ist die

Musical score for the third system, marked 'Ziemlich lebhaft' with a 4/4 time signature change.

Bühne leer. Dann kommen langsam, sich unterhaltend, Arcesius und Galba)

Musical score for the fourth system, marked 'p' and featuring a steady accompaniment.

Galba
Nun bist du

Musical score for the fifth system, including dynamic markings like 'cresc.', 'mf', and 'dim.'

heim bei deinem Glück. Leb' wohl, Ar-ce-si-us. Auf morgen, Galba.

Galba
Nein, Freund! Auf morgen

Musical score for the sixth system, featuring piano accompaniment and dynamic markings.

nicht, und nicht auf lange Zeit. Ich sprach mit Pon - - tius - der willigt

f *p* *f* *p* *p*

ein. Noch heut' reit ich ab nach Da-maskus. Arcesius Nach Damaskus? Galba Nie wieder sieht mich diese

p *simile*

Arcesius Stadt. Was heißt das? Galba Du weißt es, Freund, bes - ser ist's, ich *molto espress.*

p

geh... (mit einem Blick auf das Haus) hier sterb ich! Arcesius Was? Galba An un - - - erfülltem

langsam werdend *cresc.*

p *cresc.*

Wunsch, an un - - - gestillter Sehn - - - sucht.

f *dim.*

Arcesius Armer Freund! Willst du nicht Abschied nehmen von Myrtoele?
noch zurückhaltend

più p *smorz.*

Galba Nein, nein!
Wieder lebhaft

Bring du ihr Galbas Grüße! Und freu' dich ihrer,

Musical score for Galba's first vocal part. The piece begins with a piano (*f*) dynamic and a triplet of eighth notes. It then transitions to a forte (*ff*) dynamic with a triplet of eighth notes. The piece concludes with a piano (*p*) dynamic and a half note.

Freund, du Glücklicher! **Sehr lebhaft** (Arsinoe kommt aus dem Hause; sie eilt auf den Brunnen zu, auf dessen Rand zurückhaltend

Musical score for Galba's second vocal part. It is marked *p* and *zurückhaltend*. The melody consists of a series of eighth notes, with a triplet of eighth notes in the middle. The piece ends with a half note.

Myrtocle den Spiegel liegen ließ. Sie ergreift ihn, wendet sich und bemerkt dann erst Galba und Arcesius)

Musical score for Galba's third vocal part. It is marked *mf*. The melody consists of a series of eighth notes, with a triplet of eighth notes in the middle. The piece ends with a half note.

Musical score for Galba's fourth vocal part. It is marked *p*. The melody consists of a series of eighth notes, with a triplet of eighth notes in the middle. The piece ends with a half note.

Arsinoe
Arcesius_ Herr!

Arcesius Ar - sinoe! eitles Ding! Ein Spiegel!

Musical score for Galba's fifth vocal part. It begins with a forte (*f*) dynamic and a triplet of eighth notes. It then transitions to a piano (*p*) dynamic with a triplet of eighth notes. The piece ends with a half note.

Arsinoe
Nicht für mich_

für mei-ne Herrin! Arcesius
Für

Musical score for Galba's sixth vocal part. It is marked *f*. The melody consists of a series of eighth notes, with a triplet of eighth notes in the middle. The piece ends with a half note.

Galba Myrtoele? Für Myr- - toc - le? Arsinoe Ja, Herr! Für

Myr - toc - le! Sie sieht!! Arcesius Was

Arsinoe sagst du da? Sieht?! Mäßiger Der jüdische Pro - phet - sie ging zu ihm - da hob er seine

Galba Ein Wunder! Arcesius Dulügst! Hand - se - hend ward sie!

Arsinoe Myrtoele sieht! Galba (freudig) Myrtoele sieht! Wieder lebhaft

Arcesius (mit dem Ausdruck qualvollsten Schmerzes)

Myrtole (ruft von innen)

Myr - tocle sieht!

Ar - si - noe! Ar-si-noe!

dim. p pp

Arcesius (faßt Arsinoë heftig am Arm)

Arsinoe (zitternd)

Wenn dir dein Le - ben lieb ist, sag ihr nichts!

Nein - Herr!

Sehr rasch

ff

(Sie geht furchtsam ab)

accel.

Sehr leidenschaftlich bewegt

molto cresc. ff

Arcesius

Galba (in Gedanken)

Arcesius

Gal - ba! Gal - ba!

Ja!

Ver -

p f ff

standest du denn nicht?

Myr - tocle sieht!

Galba Freu - e dich!

Voll -

f p

kom - men ist sie nun!

Arcesius (immer bitterer und verzweifelter)

Mich freu - en?

Ich?

Zer -

in Halbe übergehend

molto espr.

f dim. p

Galba

schmettert liegt mein Glück! Weil sie den Tag erschaut, sie, die dich

cresc.

Arcesius

liebt? Kurz-sich-ti-ger! Was sieht siedenn?

mf *f* *p* *f* *p*

Mich wird sie se-hen, mich, mich! Den Mann, den sie so
Noch bewegter

f *f* *f* *p*

schön sich vorgestellt, wie nur A-pol-lon war, dem ih-re

blin-de Lie-be gött-liche For-men gab! Und den Mann—
Immer vorwärts

p *espress.*

mich—drängend wird nun ihr Au-ge se-hen: entstellt,

espress. *cresc.*

hinkend, häß-lich und miß-ge-stalt! Freund! — Zu

En - de ist der schö-ne Traum! Ich bin ver - lo - ren ich bin ver -

f *dim.* *pp*

nich - - - tet!

Myrtle
(im Hause, beginnt der Bilitis Lied)

Ei - ne kleine A - starte schützt Mna-si-di-ka,
Langsam (noch langsamer)

ppp
trem.

ei - ne kleine A - starte aus Ton. In Ca - mi - ros form - te sie ein gu - ter Töpfer. Sie ist nur als vorher die d)

dau - men - groß und aus gel - bem Ton. Arcesius Sie singt der Bi - litis Lied! Nun ist sie Ein wenig bewegter

pp

glück - lich, da ihre Augendie Sonne sahen. Aber bald sinkt die Sonne - da wird sie weinen um ih - ren to - ten

sehr zart *più p*

Locken fallen herab,
Traum.

Wie zuvor

hüllen die schmalen Schultern.

Lang geschlitztsind ih-re Augen— und ihr Mund ist ganz

ppp

klein,

denn

sie ist die sehr

Schö - - - ne!

Arcesius Hier, Galba,

hier verließ ich sie an diesem
accel.

Morgen! Da träum - ten

ih-re to-ten Au- gen sü-ßen Traum, den ich ih-nen schenk - te!

Bewegt

f *dim.* *p*

0

schö - ne

to-ten

Au - - - gen—

ih-r

waret

das Ge-heim-nis unseres

cresc. *f dim.* *p*

Glücks,
etwas zurückhalt.

der einzige Grund,

auf dem

un-se-re

Lie - - -

be

p *pp*

wuchs.

So ließ ich sie.

Und da kam einer, ein e - lender

Immer zurückhaltend

Wieder äußerst bewegt (Halbe)

Fremder, der hob seine Hand! Mit ei-ner kleinen Ge - ste zerriß er mein Glück,

zer -

cresc.

schlug al-le unsre sü-ßen Myrtocle O klei-ne A - starte aus Ton - schick mir den Ge -

Langsam

f dim. *p* *piu dim.* *pp*

lieb-ten! Mein La - ger war - tet sei - ner hol - den Schön-heit - al - le Ro - sen duf - ten für ihn,

8basso

send ihn, send ihn, du Göttin der Lie - - - be!

Arcesius Zu **Sehr mäßig bewegt**

8basso *ffp*

En-de ist das Lied! - Zu

En-de un-ser Glück! Sie liebt dich ja!

Galba

Liebt mich?

accel.

p *molto dim.* *pp* *p* *p cresc.*

Wieder **sehr bewegt** Einen Traum liebt sie - nicht mich! Was tu ich nur?

p *mf*

Sie wird mich se - - - hen! Und Ekel wird sie fas - sen! Alles stürzt - ver -
sempre accel.

lo - ren bin ich, - bin zer - tre - - - ten!

(Myrtle, geschmückt in weißem Peplon, tritt aus dem Haus, zwischen den Säulen des Peristyls. Die Nachmit -
Ziemlich langsam

tagssonne beleuchtet sie. Arcesius sieht sie, versteckt sich, wie ein verwundetes Tier, hinter dem Brunnen. Galba

bleibt in der Mitte stehen und starrt sie regungslos an. Myrtle blickt auf ihn, wortlos.
(Eine Weile Schweigen.)

a tempo *poco rit.* *a tempo*

Sehr langsam

(Luftpause)

dim. p p *espress.*

Myrtle Ge - - lieb - - ter! (Galba schweigt)

Lang-er -

pp pp

sehn - - ter!

Du schweigst?

Du sagst kein

R.H. pp

(Die Treppe hinunter auf ihn zu)

Doch du hast recht!

Sprich nicht!

Wie

Wort?

Etwas bewegter

R.H. pp dolcissimo

oft trank ich dei-ner Stimme Klang

in meiner tiefen Nacht!

dim.

Nun, da die Lieder offen stehn dem

Licht, *poco string.*

nun will ich dich al-

espress.

lein für meine

Au - - - gen!

(Galba macht unwillkürlich einen Schritt zurück)
(lächelnd) Bist du so gar verwirrt?

Langsamer

Kennst du mich nicht?

Schau ich so anders aus, seit ich se - - he?

(Auf ihn zu)

Wieder bewegter

Doch du,

ge-lieb-ter

Herr,

du bist ganz

so, wie ich dich stets geträumt!

So wie A - chill stehst du steigern

da; um - flutet rings von Licht,

wie Herakles,

nein,

mehr noch, wie A -

poll!
tremolo

Breiter

Mein

Held, du schöner Halb - gott, du mein Gott! (Galba macht eine abweichende Bewegung, seine Lippen bewegen sich. Sie faßt seine Hände)

p *pp*

Langsam

Die kleine Lampe brennt, Psy - che kann

molto espr.

se - - - hen! Sie schmückte sich für A - mor, ihren Gott! *appassionato* (Immer

p

wärmer, eindringlicher) Herr, geliebter Freund, in deine Arme drängt mein junger Leib, nach deinen

cresc. *f*

Küs - sen sehnt sich heiß mein Mund. (Sie wirft sich in seine Arme) (Galba beißt sich in die Lippen, versucht, sie sanft, aber stets sehr zurückhaltend) *a tempo* *dim.* *mf* (Immer schweigend, abzuwehren)

a tempo *dim.* *mf*

Wie? Grausamer! Schweigsamer Gatte, stößt du mich zu - rück?

pp

Lieb-test du mich nur, als ich, ein blin - des Kind, noch ta - stend ging? (dicht an ihm)

Langsamer

Ich bin ein Weib nun, of - fen ist mein Blick! (Sie faßt mit beiden Händen seinen Kopf) Mein

Bild spiegelt sich in dei - nen Au - gen, und in dem Au - ge les ich alles auch,
Wieder sehr bewegt

was mir dein Mund nicht spricht. Ich lese... dein Ver - lan - gen... deinen

Wunsch... und al - - - - - le heiße Lie -
riten. **Mäßig bewegt**

be! Lieb - - ster komm!

(Sie umarmt ihn glühend, küßt ihn. Galba kann nicht mehr widerstehen. Mit einem kurzen Schrei reißt er sie an sich und erwiedert heiß ihren Kuß)

riten.

molto cresc.

(Arcesius springt mit einem Aufschrei rasender Wut und Verzweiflung hervor.)

Heftig bewegt

ff

(Er stürzt sich auf Galba, faßt ihn

mit beiden Händen an die Kehle, reißt ihn zu Boden und erwürgt ihn) (Myrtocle fährt zurück, entsetzt, keines Wortes, keiner Bewegung fähig. Starrt auf das gräßliche Bild, während

Myrtocle (heiser, halblaut)

(Arcesius läßt endlich die Hände von des Toten Hals, richtet sich halb auf, starrt Myrtocle an. Schweigen)

Mörder.. Tier..
Sehr langsam

Arcesius seine Tat vollendet)

(Sehr lang, den szenischen Vorgängen entsprechend)

(Arcesius steht ganz auf)

(Er geht ein paar Schritte zurück, immer den Blick auf Myrtocle. Oben auf der Treppe erscheint Arsinoe)

Myrtocle (wie zuvor)
Mörder.. Tier..

(Arcesius geht weiter zurück, immer Myrtocle wie gebannt anstarrend; verschwindet)

pp

(Sehr lang)

(Sehr lang)

(Erst als Arcesius aus ihren Augen ent-
schwunden ist, ist für Myrtocle der Bann der
Erstarrung gebrochen; nun erst findet sie
die Kraft zu schreien)

Myrtocle

Äusserst lebhaft

Mord!

Mord!

zu Hilfe!

Mord!!

Arsinoe (läuft die Treppe herunter)

Herrin!

Herrin!

(Vom Garten her und vom Haus
stürzen Sklaven und Sklavinnen
herbei, auch einzelne Juden und
Jüdinnen von der andern Seite)

Myrtocle (faßt Arsinoe)

Mord!

Ein Tier erwürgt' ihn,

eine Be - - - stie! Mein Gatte ist er - mordet! Mein Ge - lieb - - - ter

(Sie stürzt sich jammernd über
Galbas Leiche)

tot!

Arsinoe Herrin, liebe Herrin!

Hör doch!

Myrtocle

Ar -

ce - sius ist tot, mein Glück ist tot! Arsinoe Hör doch, Myrtocle,

hör, liebe Herrin!

(d = d.) Das ist dein Gatte nicht...er ist es nicht! Galba ist es, Hauptmann Galba!

Myrtocle (fährt auf)

(Sie springt ganz auf)

(d=d)

Ist nicht Ar - cesius?

Ist mein Gatte nicht?

Er, den ich

Musical score for Myrtocle's first vocal line and piano accompaniment. The system includes a vocal line and a piano accompaniment. The piano part features dynamic markings *fp* and *mf*. The key signature has one sharp (F#) and the time signature is 3/4.

küßte,

war Ar - ce - sius nicht? Nein nein!

Gal - ba ist es!

Träum' ich?

Arsinoe

Myrtocle

Musical score for Myrtocle's second vocal line and piano accompaniment. The system includes a vocal line and a piano accompaniment. The piano part features dynamic markings *mf* and *p*. The key signature has two sharps (F#, C#) and the time signature is 3/4.

Schlaf ich?

Bin ich wach?

Was sehen meine

Au - gen?

Musical score for Myrtocle's third vocal line and piano accompaniment. The system includes a vocal line and a piano accompaniment. The piano part features dynamic markings *mf* and *f*. The key signature has two sharps (F#, C#) and the time signature is 3/4.

Was sang mein Blut?

Arsinoe Kommt, Herrin, kommt ins Haus!

(Myrtocle läßt sich einige

Musical score for Myrtocle's fourth vocal line and piano accompaniment. The system includes a vocal line and a piano accompaniment. The piano part features dynamic markings *fp* and *ff*. The key signature has two sharps (F#, C#) and the time signature is 3/4.

Schritte willenlos führen. Fährt plötzlich auf, reißt sich von Arsinoe los)

Musical score for Myrtocle's fifth vocal line and piano accompaniment. The system includes a vocal line and a piano accompaniment. The piano part features dynamic markings *dim.* and *p*. The key signature has two sharps (F#, C#) and the time signature is 3/4.

Myrtocle Was ge - schah denn nur?

Schafft den To - ten

Musical score for Myrtocle's sixth vocal line and piano accompaniment. The system includes a vocal line and a piano accompaniment. The piano part features dynamic markings *piu p*. The key signature has two sharps (F#, C#) and the time signature is 3/4.

fort! Wo ist Ar - ce - sius? Wo bleibt mein

Gatte?? (zu den Sklaven) Geht in die Stadt, sucht

ihn, sucht ihn ü - ber - all! Ich muß ihn sehn!

Holt ihn! Bringt ihn mir her!

(Einige Sklaven ergreifen Galbas Leiche und tragen sie fort. Die anderen, auch die Frauen, die Juden und Jüdinnen gehen ab, um Arcesius zu suchen. Die Bühne leert sich, Myrtocle und Arsinoe bleiben allein auf der Szene)

Sehr langsam

Myrtocle (starrt vor sich hin)
Was tat ich nur? Die Göt - ter strafen mich, da ich den Fremden für den

Gat-ten nahm! Mord brachten sie, Ent-set-zen. Grauen!

dim. *pp*

Wo bleibt Ar-cesius nur? Warum läßt er mich hier allein? **Sehr bewegt** Arsinoe (scheu) Herrin... Myrtocle Wo weilt mein

Gatte? Warum kommt er nicht? Arsinoe O Myrtocle... Arsinoe Ich möchte dir... Arsinoe Mir

bangt... ich wag es nicht... Myrtocle Sprich! Sprich! Arsinoe Myrtocle Gal-ba... Nenn mir den Na - men nicht!

f *p*

Recht ge-schah ihm, als ihn das Tier er-würg-te! Er verriet den Freund! Und

f *p* *cresc.*

dann, dann fühl'ich seines Kus - ses Glut - ah! noch brennen meine

ff

Lippen heiß von Scham und Schan - - - - - de! Myrtole Was
Arsinoe Herrin, Myrtole...

dim. *p*

willst du denn? Myrtole Ich sah nur ihn.
 Arsinoe Galba kam nicht al - lein... Arsinoe Und den, der ihn erwürgte...
 Myrtole Ja,

cresc.

ein widrig Tier... Arsinoe O Herrin... Herrin... still! Es war Ar-ce-sius, war dein Mann!

dim.

L.H. Myrtole (lacht laut auf)
R.H. Du Närrin! Dies Untier, hinkend, mißgestalt - das sei Arce - sius?!

f > mf *dim.* *p* *mf* *dim.*

Närrisch bist du! Arsinoe Er war es, Herrin, war Ar - ce - sius. (Pause Schweigen)

p *dim.*

Sehr langsam

ff marcato

p

p

Arsinoe Myrtoele
Myrtoele Erbarmteuch, große Götter! Myrtoele... Schweig! Kein Wort!

f *pp* *p*

molto espr.

Amor und Psy - che, o verlorener Traum! So log das Märchendoch: nicht

pp

Amor war's, den Psyches kleine Lampe fand_ ein Un-ge-heu-er war es!

ppp *poco f* *dim.*

Und al-les Lü-gerings-um - her, in ei-nem Meer von Lü - gen tappt' ich blind!

p

Myrtocle

Arsinoe Herrin! Myr-toeie! Schweig doch! Warum sag-test du nicht, daß mein
Sehr bewegt.

p *cresc.* *f* *p*

Glück nur eine Lü - ge war? Arsinoe Sie war dein gan - zes Glück!

cresc. *f* *p*

Myrtocle
 War des Ar - ce - sius Glück! Und wares so, warum liebest du mich zu dem

f *p*

Arsinoe Myrtocle
 Manne gehn, der mir das Licht gab. das mein Glück zerschlug? Du fleh - test so. Und dieser

f

Mann erhob die Hand... da sah ich... und in Scherben lag al-les

cresc.

Glück! Er sei ver - flucht! Ver -

f *ff*

flucht! **Arsinoe** Denk nicht an ihn! **Denkt an Ar-**
zurückhaltend

ff *dim.* *mf* *dim.*

ce - sius! **Myrtocle** Nein! Nein!
Viel langsamer *(molto espress.)* **Arsinoe** (sanft)
Tu's doch! Ist's

pp *p*

sei - ne Schuld, daß du nun siehst? **Myrtocle** Laß mich! **Arsinoe**
Er lieb -

p

- te dich so sehr!
zurückhaltend **Myrtocle** (leise) Ar - cesius! **Arsinoe** Zer - schla - gen ist sein Glück
Sehr langsam

molto espr.

mehr noch wie deins! Was er tat, tat al - les er für dich! **Myrtocle**
O wie

pp

lieb' ich ihn, als nur mein Ohr trank seiner Stim - me Klang! **Arsinoe**
Noch ist es nicht zu

pp *dolciss.*

spät. Myrtoele Nicht zu spät? Laß mich al - lein, Arsinoe ... ich will allein sein!

dim. pp

(Arsinoe küßt Myrtoeles Gewand, geht ins Haus. Myrtoele bleibt eine Weile regungslos)

Ein wenig bewegter

p

Myrtoele

O wär ich noch das unwissende blinde Kind, an des

Isthmos Strand ... unter den O-livenbäumen.

Lebhafter

pp

Wie war es doch?
zurückhaltend

„Man muß ver-
a tempo

zichten auf das eig- - - - ne Glück, und das der an- - - - dern zu

ret- - - ten!“

Ja, so war es!
riten. accel.

Ent - sagung ist die, Tu - - - gend der
Sehr lebhaft (♩)

cresc.

Lei - - - denden..

Sein Glück

op - - - fern,
etwas ruhiger werdend

mf *p* *cresc.* *f* *dim.*

opfern, sich selbst opfern für die Näch- - - sten -

p *f* *dim.*

das ist des Mannes Lehre, der mir das Licht

dim.

das ist des Mannes Lehre, der mir das Licht

dim.

gab...
(die wie vorher die d)

cresc. **f** *dim.* **p** *cresc.*

Ist nicht Ar - ce - sius mein Näch - ster? Glücklich war er,

dim. **f** **p** **mf** *dim.* **pp**

glücklich war ich, als ich blind war... Und alles Unglück brachte das

Bewegter

fp **f**

Licht. (Sie wendet sich ab, der scheidenden Sonne entgegen)

Breit So mö - ge die

zurückhaltend *tr* *molto cresc.* **ff** *dim.* *marc.*

Sonne wieder ausbren - - nen meiner Augen Licht! zurück -

p **molto cresc.**

Sehr mäßig, feierlich (Sie geht zur Treppe hinauf, steht vor den Säulen)

haltend

ff

etwas steigend

mf *cresc.*

wieder beruhigend

marc. *dim.*

Myrtle Steht weit offen meine Augen,
a tempo

p *più dim.* *p*

weinet nicht, meine Augen! Mögen des Phoibos Pfeile euch treffen, mögen sie euren Stolz ver-

senken in ew'-ge Nacht! *von hier an ist das Zeitmaß gewaltig*

cresc. *f* *p*

zu steigern (in Halbe übergend) (Stummes Spiel; während sie in die Sonne starrt; Unterdrückung des heftigen Schmerzes,

poco a poco cresc.

Ausdruck der hingebenden Liebe)

The first system of music consists of two staves. The treble staff contains a complex texture of chords and melodic fragments, while the bass staff provides a rhythmic and harmonic foundation with similar chordal structures. The key signature is three sharps (F#, C#, G#).

The second system continues the musical piece. It features the tempo marking "Mäßig bewegt" (Moderately moved) and the dynamic marking "ff" (fortissimo). The notation includes various rhythmic values and chordal textures across both staves.

The third system shows a change in time signature from 3/4 to 4/4 and back to 3/4. The melodic lines in both staves become more prominent, with the bass staff featuring a more active, rhythmic pattern.

The fourth system is marked "Bewegter" (More moved) and "p" (piano). It features a complex rhythmic pattern in the bass staff, including a sextuplet (marked with a '6' and a bracket), and a triplet (marked with a '3' and a bracket) in the treble staff.

The fifth system continues the intricate musical texture. The bass staff has a very active, rhythmic line, while the treble staff features a more melodic line with some rests. The time signature remains 3/4.

The sixth system is marked "zurückhaltend" (retentive) and includes the dynamic markings "cresc." (crescendo) and "ff" (fortissimo). The music concludes with a final chord in the treble staff and a sustained bass line.

pp

Langsamer (Anfangszeitmaß)
espress.

Myrtole (feierlich)

O meine lie - - - ben to - - - ten

(Arcesius ist von hinten gekommen; er geht gebrochen, kriechend bis zur Mitte der Bühne. Er sieht Myrtole oben vor den Säulen stehen, starrt sie an)

Arcesius
(halblaut, klagend)
Myr-

Au - - - - - gen.

mf *dim.* *pp*

-toc-le...
zurückhaltend

Myr- - - - -toc-le....

Myrtole Endlich, endlich!... Ich höre deine Stimme - wo bist du? Ich
Fließend, durchaus nicht zu langsam

pp *dolcissimo* *espr.*

(Sie kommt mit den tastenden Gesten der Blinden

sehe dich nicht... ein paar Stufen die Treppe hinab)

Myrtocle

Arcesius (schrickt auf) Du siehst mich nicht? Du siehst mich nicht? Ich seh dich nicht - doch

Musical notation for the first system, featuring piano accompaniment and vocal lines for Arcesius and Myrtocle. The piano part consists of a steady eighth-note accompaniment in the right hand and a more active line in the left hand. The vocal lines are in treble clef with a key signature of one sharp (F#) and a 3/4 time signature. Arcesius's line is marked with a forte dynamic and includes a triplet. Myrtocle's line is also marked forte and includes a triplet.

hö - re ich dein Wort.

Und so

fein ist mein Ohr, daß deiner Schritte Rhythmus lei-se

Musical notation for the second system. The piano accompaniment continues with the same rhythmic pattern. The vocal lines continue with the lyrics. Arcesius's line has a triplet, and Myrtocle's line has a triplet. The key signature changes to two flats (Bb) in the second measure of this system.

Arcesius

Myrtocle

zit - tert in meinem Herz. Du siehst nicht mehr? Nein! Ich weiß nicht, wie's ge-

piu pp

Musical notation for the third system. The piano accompaniment is marked *piu pp* (pianissimo). The vocal lines continue with the lyrics. Arcesius's line has a triplet, and Myrtocle's line has a triplet. The key signature remains two flats (Bb).

schah - zur Son - ne blickt' ich, und das Licht er - losch! Und dankbar bin ich, daß ich wieder

Musical notation for the fourth system. The piano accompaniment continues. The vocal lines continue with the lyrics. Arcesius's line has a triplet, and Myrtocle's line has a triplet. The key signature changes to three flats (Cbb) in the second measure of this system.

Arcesius

Myrtocle

blind. Du siehst mich nicht? Nein, nein - nie sah ich dich!

Musical notation for the fifth system. The piano accompaniment continues. The vocal lines continue with the lyrics. Arcesius's line has a triplet, and Myrtocle's line has a triplet. The key signature remains three flats (Cbb).

Arcesius

Myrtocle

Nie? Nie? Wen sahst du denn? Ich sah Ar-si - no - e... sah Je - sus...

Musical notation for the sixth system. The piano accompaniment continues. The vocal lines conclude with the lyrics. Arcesius's line has a triplet, and Myrtocle's line has a triplet. The key signature remains three flats (Cbb).

Arcesius Sahst du auch Gal-ba? Myrtole Ja, ich sah ihn... Und sahst du

den, der ihn er - mor - det hat? Myrtole Ja, ich sah ihn wohl! Ich weiß nicht, wer es

Arcesius war. Und mich, mich sahst du nicht? Myrtole Nein! (zärtlich) Ruhiger O wa - rum quälst du mich, ge - liebter Herr, du

Iris meiner to - ten Au - gen, du? So viel sah ich, so viel, nur dich allein erblickt' ich nicht! Und

nie werd' ich dich sehn! Doch will ich wei - ter le - - ben in der Träu - me

Welt für dich, geliebter Gat - te, für dich al - lein! Myr - Arcesius (hoffnungsbang) accl. ritard.

Langsam

to-cle! Myr - - to-cle! Ge-lieb - tes Weib!

war-mer Re - gen im Mai... Arcesius (faßt ihren Arm)

Myr - - to-cle, Myr - - to-cle,

Myrtle (zitternd)

ge - lieb - - - tes Weib! Dei-ner Fin-ger Druck hüllt mich ein wie ein

wei-cher Man-tel beim Bad.

Arcesius

Myr - - - to-cle... (Die Beiden gehen langsam ins Haus)

zurückhaltend

(Die Sonne steht sehr tief und geht während der letzten Szene ganz unter. Abend-

Sehr breit (♩)

dämmerung verbreitet sich. Eine Weile ist die Bühne leer)

molto cresc.

dim. *p* *cresc.*

(Ein Hirte, in schwarzem Mantel, mit
ff *dim.*

Hirtenstab, kommt von hinten. Er trägt ein weißes Lämmlein auf der Achsel und geht ganz langsam über die Bühne. Die

Musik gibt das Motiv der Parabel vom verlorenen Schäflein, in der Erzählung der Maria von Magdala: „Freuet euch mit

mir, denn ich habe mein Schäflein gefunden, das verloren war.“)

dim.

p

cresc.

f

dim.

p

molto cresc.

accelerando

ff

(Der Vorhang fällt langsam)